

Iésu ê Chápjī ê Sùtô

(Mk 3:13~19; Lk 6:12~16)

10 Iésu tiàuchíp l ê chápjīê bûntô lâi , sù in koànpèng thang kóaⁿ siásín kah itī itchhè ê chêngthâu pēⁿthiàⁿ. 2 Chit chápjīê sùtô ê miâ tòh sī: tē it ê sī Símòng, piàttthō kiòchò Piattò, kah i ê sióti Antoléh; Chebehtái ê kiáⁿ lâkop, kah i ê sióti lôháneh; 3 Huillppòr kah Batholômaí; Thomásuh kah thiusòe ê Máthài; lâkop, tòh sī Alhoa'ioh ê kiáⁿ, kah Thattái; 4 Kekchìn Tóng ê Símòng, kah āu lâi chhutbē Iésu ê hitê Kaliòk láng lôtah.

Chápjī Sùtô ê Sùbēng

(Mk 6:7~13; Lk 9:1~6)

5 Iésu chhephài chit chápjīê láng chhut khì, koh hoanhù in kóng, “M̄ thang hóngbūn gōapang láng ê tēkhu, mā m̄ thang jìpkhì Samáliá láng ê siáⁿchhī. 6 Lín engkai tiòh khì chhōe Isulael láng tiòng sitbê ê iūⁿ. 7 Lín tiòh ná kiáⁿ ná soanthoàn kóng, ‘Thiankok teh beh kàu ah!’ 8 Lín tiòh itī pēⁿláng, hō sítáng kohoáh, tiòh i hó bâhong pēⁿláng, koh tiòh kóaⁿ kúí. Lín pèhpèh tit tiòh ê, mā tiòh biánhùi hō láng. 9 Lín ê tēⁿá lâi m̄ thang tóa kim, gín, á sī tângchîⁿ; 10 m̄ thang tóa hênglítē, m̄ thang ke tóa saⁿ, m̄ thang tóa ê, mā m̄ thang giáh koáiⁿá; inūi chò kang ê láng tit tiòh i số suàu ê sī tongjiân ê.

11 “Lín bôlūn jìpkhì tó chit ê siáⁿchhī, tó chit ê chngthâu, tiòh seng thàmthiáⁿ siáⁿláng ē khamtit chiaphthài lín, chiah khì tóa tī in chhù, tit kàu lín līkhui hitê tēkhu. 12 Lín jìpkhì i ê chhù, tiòh kâ hit ê katêng ê láng kóng, ‘Goān lín pêngan.’ 13 Hitê katêng nā ē khamtit, lín ê chiokhok tòh ē sênghāu; nā bē khamtit, lín ê chiokhok tòh ē tòtng lâi kui lín. 14 Nā ū láng m̄ chiaphthài lín, m̄ thiaⁿ lín kóng ê òe, lín līkhui hit keng chhù á sī hitê siáⁿchhī ê sí, kha ê thòhún lóng tiòh pōaⁿ hó chhengkhì. 15 Góa sitchài kâ lín kóng, tī símphòaⁿ ê jìtchí, hitê siáⁿchhī số siū ê chekhoát, ittēng ē pí Sótóm kah Gômôláh siáⁿ số siū ê khah tâng!”

耶穌 ê 十二个使徒

(可 3:13~19; 路 6:12~16)

10 耶穌召集祂 ê 十二个門徒來，賜 in 權柄 thang 趕邪神 kah 醫治一切 ê 症頭病痛。 2 Chit 十二个使徒 ê 名 tòh 是：第一个是西門，別號叫做彼得，kah 伊 ê 小弟安得烈；西庇太 ê kiáⁿ 雅各，kah 伊 ê 小弟約翰； 3 腓力 kah 巴多羅買；多馬 kah 抽稅 ê 馬太；雅各，tòh 是亞勒腓 ê kiáⁿ，kah 達太； 4 激進黨 ê 西門，kah 後來出賣耶穌 ê hitê 加略人猶大。

十二使徒 ê 使命

(可 6:7~13; 路 9:1~6)

5 耶穌差派 chit 十二个人出去，koh 吩咐 in 講：「M̄ thang 訪問外邦人 ê 地區，mā m̄ thang 人去撒瑪利亞人 ê 城市。 6 Lín 應該 tiòh 去 chhōe 以色列人中失迷 ê 羊。 7 Lín tiòh ná 行 ná 宣傳講：『天國 teh beh 到 ah!』 8 Lín tiòh 醫治病人，hō 死人 koh 活，tiòh 醫好麻瘋病人，koh tiòh 趕鬼。Lín 白白得 tiòh ê, mā tiòh 免費 hō 人。 9 Lín ê 袋 á 內 m̄ thang 帶金、銀 á 是銅錢； 10 m̄ thang 帶行李袋、m̄ thang 加帶衫、m̄ thang 帶鞋，mā m̄ thang giáh 枋 á；因為做工 ê 人得 tiòh 伊所需要 ê 是當然 ê。

11 「Lín 無論人去 tó 一个城市，tó 一个庄頭，tiòh 先探聽啥人 ē 堪得接待 lín，chiah khì tóa tī in 厝，直到 lín 離開 hitê 地區。 12 Lín 人去伊 ê 厝，tiòh kâ hitê 家庭 ê 人講：『願 lín 平安。』 13 Hitê 家庭若 ē 堪得，lín ê 祝福 tòh ē 生效；若 bē 堪得，lín ê 祝福 tòh ē 倒 tng 來歸 lín。 14 若有人 m̄ 接待 lín，m̄ 聽 lín 講 ê 話，lín 離開 hit 間厝 á 是 hitê 城市 ê 時，腳 ê 土粉 lóng tiòh pōaⁿ hó 清氣。 15 我實在 kâ lín 講，tī 審判 ê 日子，hitê 城市所受 ê 責罰，一定 ē

比所多瑪 kah 蛾摩拉城所受 ê khah 重！」

Pekhāi ê Lâilîm

(Mk 13:9~13; Lk 21:12~17)

¹⁶ “Lín tiòh chùi thiaⁿ ! Góa chhephài lín chhut khì, chhinchhiūⁿ sàng iūⁿ jìpkhì chhâilông ê tiongkan. Sǒi, lín tiòh chhinchhiūⁿ chōa hiahnih lêngkhiáu, chhinchhiūⁿ húnchiáu hiahnih sūnliông.
¹⁷ Tiòh thêhông, inūi lāng ē liáh lín khì kau hō kong gīhōe, mā ē tī in ê hōetng ēng piⁿ phah lín. ¹⁸ Jíchhiáⁿ lín ē inūi góa ê iânkò, hō lāng thoa khì kàu chóngtok kah kunông ê bīnchêng, hō lín ū kihōe thang tùi lúthài lāng kah gōapang lāng ūi Góa chò kiànchêng. ¹⁹ In liáh lín khì símphò^a ē sī, lín m̄ bián hoánló beh ánhóaⁿ kóng, á sī beh kóng siáⁿmih, inūi hitê sī nā kàu, Sènglêng ē chísī lín tiòh kóng siáⁿmih. ²⁰ Inūi teh kóng òe ē m̄ sī lín kakī, khiok sī lín ThiⁿPē ē Sènglêng thongkòe lín teh kóng òe.

²¹ “Hiaⁿtī ē chhutbē hiaⁿtī hō i khì sí, lāupē mā ē áne hō i ê kiáⁿjī khì sí; kiáⁿjī ē khílai kongkek pēbú, kā in kau hō lāng khì chhù sí. ²² Lín ūi tiòh Góa ê iânkò, ē hō chêng lāng oànhūn, m̄ koh kianchhī jímnaī kàu chòeāu ê lāng, ittēng ē titkiù. ²³ Lāng nā tī chít ê siáⁿchhī pekhāi lín, lín tiòh cháu khì pátê siáⁿchhī. Góa sitch āi kā lín kóng, lín iáubōe kā Isulael múi chít ê siáⁿchhī lóng kiáⁿ thàu, Jínchú tòh ē kàu.

²⁴ “Bô chít ê hákseng ē pí lāusu khah gâu, bô chít ê lôpók ē pí chúlāng khah tōa. ²⁵ Hákseng nā ē tàng chhinchhiūⁿ lāusu, lôpók nā ē tàng chhinchhiūⁿ chúlāng, áne tòh ài boánchiok à. Itka chichú nā hō lāng m̄ ē chò kúiong Béhchebul, i ê kachók kám m̄ sī ē hō lāng mē koh khah pháíⁿ thiaⁿ?”

Tiòh Kèngùì SiōngChú

(Lk 12:2~7)

²⁶ “Sǒi, lín m̄bián kiaⁿ hiahê lāng, inūi múi chít hāng khàm bát ê tāichì, āulāi ittēng ē lōhiān

迫害 ê 來臨

(可 13:9~13 ; 路 21:12~17)

¹⁶ 「Lín tiòh 注意聽！我差派 lín 出去，親像送羊人去豺狼 ê 中間。所以，lín tiòh 親像蛇 hiahnih 靈巧，親像粉鳥 hiahnih 馴良。¹⁷ Tiòh 提防，因為人 ē 掠 lín 去交 hō公議會， mā ē tī in ê 會堂用鞭 phah lín。¹⁸ 而且 lín ē 因為我 ê 緣故，hō人拖去到總督 kah 君王 ê 面前，hō lín 有機會 thang 對猶太人 kah 外邦人為我做見證。¹⁹ In 掠 lín 去審判 ê 時，lín m̄免煩惱 beh án 怎講，á 是 beh 講啥物，因為 hitê 時若到，聖靈 ē 指示 lín tiòh 講啥物。²⁰ 因為 teh 講話 ê m̄ 是 lín kakī，卻是 lín 天父 ê 聖靈通過 lín teh 講話。

²¹ 「兄弟 ē 出賣兄弟 hō伊去死，老父 mā ē áne hō伊 ê kiáⁿ 兒去死；kiáⁿ 兒 ē 起來攻擊父母，kā in 交 hō人去處死。²² Lín 為 tiòh 我 ê 緣故，ē hō眾人怨恨，m̄ koh 堅持忍耐到最後 ê 人，一定 ē 得救。²³ 人若 tī 一个城市迫害 lín, lín tiòh 走去別 ê 城市。我實在 kā lín 講，lín iáu 未 kā 以色列每一个城市 lóng 行透，人子 tòh ē 到。

²⁴ 「無一个學生 ē 比老師 khah gâu，無一个奴僕 ē 比主人 khah 大。²⁵ 學生若 ē tàng 親像老師，奴僕若 ē tàng 親像主人，áne tòh ài 滿足 à。一家之主若 hō人罵做鬼王別西卜，伊 ê 家族 kám m̄ 是 ē hō人罵 koh khah pháíⁿ 聽？」

chhutlâi; múi chít hāng pìbit ê tāichì, āulâi mā ittēng ē hō lāng chhaiáⁿ. 27 Góa tī àmtiong kā lín kóng ê, lín tiòh tī kngbēng ê sǒchāi kóng chhutlâi; sèsiaⁿ kā lín kóng ê, lín mā tiòh tī chhùténg kongkhai soanpò chhutlâi. 28 M̄ bián kiaⁿ hiahê kantaⁿ ē tàng sathāi jiòksin, khiok bē tàng hāisí lēnghûn ê lāng. Lín tiantò tiòh kiaⁿ SiōngChú, kantaⁿ l̄ ū lēnglèk ē tàng húibiát tī tēgák ê lēnghûn kah jiòksin . 29 Chít kak gín kám m̄ sī ē tàng bé nng chiah chhek chiáu'á? M̄ koh, nā bô lín ê ThiⁿPē tôngì , lián chít chiah chhekchiáu'á mā bē poáh lòh lâi thō kha. 30 ThiⁿPē lián lín ê thāmng mā chít ki chít ki kā lín sng kòe à. 31 Sǒi, lín chhianbān m̄ bián kiaⁿ, inūi lín pí kui tīn ê chhekchiáu'á koh khah kùitiōng!”

Kongkhai Sēngjīn Kitok

(Lk 12:8~9)

32 “Kiànnā tī lāng ê bīnchēng kongkhai sēngjīn Góa ê lāng, Góa mā beh tī Góa ê ThiⁿPē bīnchēng sēngjīn i. 33 M̄ koh , nāsī tī lāng ê bīnchēng m̄ sēngjīn Góa ê lāng, Góa tī Góa ê ThiⁿPē bīnchēng mā m̄ sēngjīn i.”

M̄ Sī Hôpēng, Sī Tokiàm

(Lk 12:51~53; 14:26~27)

34 “M̄ thang siūⁿ kóng G óa lâi sī beh hō sèkan hôpēng; Góa m̄ sī tōa hôpēng lâi , sī tōa tokiàm lâi. 35 Góa lâi sī beh hō lāng hunliát:

Kiáⁿ ngógék i ê lāupē,

chabó kiáⁿ hoánkhòng i ê lāubú,

simpū ûigék i ê take.²⁰

36 Sūsit siōng, lāng ê tēkjīn tòh sī i kakī chhulāi ê lāng.

37 “Thiⁿ pēbú iânⁿkòe thiⁿ Góa ê lāng, bē khamtit chò Góa ê buntō; thiⁿ kiánⁿji khah iânⁿkòe thiⁿ Góa ê, mā bē khamtit chò Góa ê buntō. 38 M̄

Tiòh 敬畏上主

(路 12:2~7)

26 「所以，lín m̄免驚 hiahê 人，因為每一項 khàm 密 ê tāichì，後來一定 ē 露現出來；每一項秘密 ê tāichì，後來 mā 一定 ē hō 人知影。27 我 tī 暗中 kā lín 講 ê，lín tiòh tī 光明 ê 所在講出來；細聲 kā lín 講 ê，lín mā tiòh tī 厝頂公開宣布出來。28 M̄免驚 hiahê kantaⁿ ē tàng 殺害肉身，卻 bē tàng 害死靈魂 ê 人。Lín 顛倒 tiòh 驚上主，kantaⁿ 祗有能力 ē tàng 毀滅 tī 地獄 ê 靈魂 kah 肉身。29 一角銀 kám m̄ 是 ē tàng 買兩隻雀鳥 á? M̄ koh，若無 lín ê 天父同意，連一隻雀鳥 á mā bē 跋落來土 kha。30 天父連 lín ê 頭毛 mā 一支一支 kā lín 算過 à。31 所以，lín 千萬 m̄免驚，因為 lín 比 kui 陣 ê 雀鳥 á koh khah 貴重！」

公開承認基督

(路 12:8~9)

32 「見若 tī 人 ê 面前公開承認我 ê 人，我 mā beh tī 我 ê 天父面前承認伊。33 M̄ koh，若是 tī 人 ê 面前 m̄承認我 ê 人，我 tī 我 ê 天父面前 mā m̄承認伊。」

M̄是和平，是刀劍

(路 12:51~53, 14:26~27)

34 「M̄ thang 想講我來是 beh hō 世間和平；我 m̄ 是帶和平來，是帶刀劍來。35 我來是 beh hō 人分裂：

Kiáⁿ ngó逆伊 ê 老父，

chabó kiáⁿ 反抗她 ê 老母，

giâ kakī ê sipjìkè lâi tòe G óa kiâⁿ ê lâng, mā bē khamtit chò Góa ê bùntô. 39 Ài póchoân kakī sèⁿmiā ê lâng, tiantò ē sòngsit sèⁿmiā; ùi tiòh Góa lâi hiseng kakī sèⁿmiā ê lâng, tiantò ē póchoân sèⁿmiā.”

Pòsiúⁿ

(Mk 9:41)

40 “Chiaphāi lín ê lâng tòh sī chiaphāi Góa; chiaphāi Góa ê lâng tòh sī chiaphāi chhephài Góa lâi ê Hit ùi. 41 Kā chit ê tāigiânjîn khòaⁿ chò tāigiânjîn, lâi kā i chiaphāi ê lâng, ē hunhióng tāigiânjîn ê pòsiúⁿ; kā chit ê gīlâng khòaⁿ chò gīlâng, lâi kā i chiaphāi ê lâng, mā ē hunhióng gīlâng ê pòsiúⁿ. 42 Góa sitchāi kā lín kóng, nā ùi lâng tàiliām i sī Góa ê bùntô, lâi phâng chit poe léngchúi hō bùntô tiong siōng bîsè ê chit ê lim, chitê lâng ittēng ē tit tiòh pòsiúⁿ.”

新婦違逆她 ê take. ¹

36 事實上，人 ê 敵人 tòh 是伊 kakī 厝內 ê 人。

37 「疼父母贏過疼我 ê 人，bē 堪得做我 ê 門徒；疼 kiáⁿ 兒 khah 贏過疼我 ê，mā bē 堪得做我 ê 門徒。38 M̄ giâ kakī ê 十字架來 tòe 我行 ê 人，mā bē 堪得做我 ê 門徒。39 Ài 保全 kakī 性命 ê 人，顛倒 ē 喪失性命；為 tiòh 我來犧牲 kakī 性命 ê 人，顛倒 ē 保全性命。」

報賞

(可 9:41)

40 「接待 lín ê 人 tòh 是接待我；接待我 ê 人 tòh 是接待差派我來 ê Hit 位。41 Kā 一个代言人看做代言人，來 kā 伊接待 ê 人，ē 分享代言人 ê 報賞；kā 一个義人看做義人，來 kā 伊接待 ê 人，mā ē 分享義人 ê 報賞。42 我實在 kā lín 講，若有人帶念伊是我 ê 門徒，來 phâng 一杯冷水 hō 門徒中 siōng 微細 ê 一个 lim，chitê 人一定 ē 得 tiòh 報賞。」

¹ MKS 7:6

²⁰ 彌 7:6